1 Jahrgang. 1 rok wydawnictwa.

Zgierzer Zeitung № 48. Gazeta Zgierska

Bezugspreis		Anzeigenpreis	Prenumerata		Cena ogłoszeń
Jährlich . . Mark	9.60	für die Zeile . . 30 Pf.	Rocznie . . marek	9.60	za wiersz . . . 30 fen.
Halbjährlich . „	4.80		Półrocznie . „	4.80	
Vierteljährlich „	2.40		Kwartalnie . „	2.40	
Monatlich „	0,80	Erscheint Mittwochs u. Sonnabends	Miesięcznie . „	0,80	Wychodzi w środy i soboty.

Zgierz, den 1. November 1916. Zgierz, dnia 1 Listopada 1916 r.

Städtische Nachrichten.

Gesuche um Befreiung aus der Kriegsgefangenschaft. Wie uns mitgeteilt wird, können Bittgesuche um Befreiung aus der Kriegsgefangenschaft in die von deutschen Truppen besetzten Gebietsteile zur Zeit nicht berücksichtigt werden.

Belegung der Krankenhäuser. Am Schluss der verflossenen Woche befanden sich in den hiesigen Krankenhäusern wegen innerer Krankheiten 6 Männer, 6 Frauen, 3 Kinder; wegen ansteckender Krankheiten 2 Männer, 1 Frau, 3 Kinder. Im Dirnenhaus befan den sich 11 Personen.

Der Bezugspreis für die Zgierzer Zeitung beträgt für den Monat Oktober 80 Pf. = 40 Kopeken. Die Zeitungsboten werdenden Betrag von den Beziehern in dieser Woche einziehen.

Die Hausbesitzer der Stadt Zgierz werden hierdurch nochmals darauf aufmerksam gemacht, dass die Hausbücher Namen, Vornamen (bei Frauen Familiennamen) Stand, Geburtsjahr, bezw. Alter Geburtsort, Kreis, Religion, ob verheiratet oder ledig, sowie von wo und wann zugezogen, jeder im Hause befindlichen Person enthalten müssen. Hausbücher dem neuen Muster entsprechend sind in der Druckerei von M. Nowicki & Co. erhältlich.

Zivilstandsnachrichten:

Evangelische Gemeinde. In der Zeit vom 1. bis 30. Oktober wurden getauft: 1 Knabe.
Aufgeboten. —
Getraut. —
Beerdigt: 1 Knabe und 3 erwachsene Personen.

Katholische Gemeinde. Getauft: 14 Knaben uud 7 Mädchen.
Aufgeboten: Władysław Gibki mit Antonina Eljasik, Roman Stanisław Dziewirski mit Marjanna Kaleta, Theodor Andrzejewski mit Florentyne Bochenska, Josef Wasiak mit Helena Buczyńska, Kacper Marszałek mit Josefa Olczak, Josef Kawczynski mit Josefa Elżanowska, und Walenty Wojtczak mit Marjanna Kaleta.
Beerdigt: 34 Personen.

Jüdische Gemeinde:
Geboren 1 Knabe und 2 Mädchen.
Getraut: 1 Paar.
Beerdigt: 6 Personen.

In der Woche vom 22. — 28. Oktober 1916 sind in Zgierz verstorben:

Błaszczyk Edmund, Taubenstr., H. Amsolik,	1¼	Jahre
Majewski Franciszek, Parzenczewerstr. № 12,	5	Wochen
Miksz Marjanna, Mittelstr. № 3,	64	Jahre
Owczarczyk Janina, Töpfer Ring № 121,	2	„
Perlinska Ludwika, Katholische Greisenheim,	76	„
Szatkowski Franciszek, Przybyłów № 58,	9	„
Sternel Wilhelm, Mittelstr. № 37,	36	„
Sobolak Kazimierz, Przybyłów, H. Urbankiewicz,	4	„
Zeller Olga, Mittelstr. № 19,	14½	„

Wiadomości miejskie.

Podania o zwolnieniu z niewoli. Jak nam komunikowano podania o zwolnieniu z niewoli do miejscowości zajętych przez wojska niemieckie obecnie nie mogą być uwzględniane.

Wiadomości szpitalne. W końcu przeszłego tygodnia w tutejszych szpitalach znajdowało się 6 mężczyzn, 6 kobiet i 3 dzieci wewnętrznie chorych. Na choroby zaraźliwe 2 mężczyzn, 1 kobieta, 3 dzieci. W szpitalu chorób wenerycznych znajdowało się 11 osób.

Prenumerata Dziennika Zgierskiego za miesiąc październik wynosi 80 fen. = 40 kop.
Pieniądze uprasza się doręczać roznosicielom.

Właścicielom domów miasta Zgierza niniejszym poraz wtóry zwraca się uwagę, że księgi domowe zawierać winny nazwiska, imiona, (nazwiska rodziców żon), stanowisko, datę urodzenia lub wiek, miejsce urodzenia, powiat, wyznanie, żonaty lub kawaler, jak również skąd i kiedy przybył, każdej znajdującej się w domu osoby. Księgi domowe odpowiadają nowemu systemowi i znajdują się na składzie w drukarni M. Nowicki i S-ka.

Wiadomości stanu cywilnego.

Parafja ewangelicka: Od 1 do 30 października ochrzczono 14 chłopców.
Zapowiedzi ogłoszonych nie były.
Ślubów nie było.
Zmarło 1 chłopiec i 3 dorosłe osoby.

Parafja katolicka: Ochrzczono 14 chłopców i 7 dziewcząt.
Ogłoszone były zapowiedzi: Władysław Gibki z Antoniną Eljasik, Roman Stanisław Dziewirski z Marjanną Kaleta, Teodor Andrzejewski z Florentyną Bocheńską, Józef Wasiak z Heleną Buczyńską, Kacper Marszałek z Józefą Olczak, Józef Kawczyński z Józefą Elżanowską i Walenty Wojtczak z Marjanną Kaleta.
Odbyło się 7 ślubów.
Zmarło 34 osoby.

Wyznania Mojżeszowego: Zameldowano urodzeń 1 chłopiec i dwie dziewczyny.
Zawarto ślubów 1 para.
Zmarło 6 osób.

W ubiegłym tygodniu od 22 do 28 października 1916 r. zmarli w Zgierzu:

Błaszczyk Edmund, ul. Gołębia dom Azolika,	1½	roku.
Majewski Franciszek, ul. Parzęczewska № 12,	5	tygodni.
Miksz Marjanna, ul. Średnia № 3,	74	lata.
Owczarczyk Janina, Rybny Rynek № 121,	2	„
Perlińska Ludwika, katolicki dom starców,	76	„
Szatkowski Franciszek, Przybyłów № 58,	9	„
Sternel Wilhelm, ul. Średnia № 37,	36	„
Sobolak kazimierz, Przybyłów,	4	„
Zeller Olga, ul. Średnia № 19,	14½	„

Bekanntmachung.

Unter Bezugnahme auf meine Bekanntmachung vom 24. ds. Mts. betr. Schutzpockenimpfung mache ich hiermit bekannt, dass neben dem Impflokal in der Fabrik Kernbaum, Herrenstrasse als weiteres Impflokal das Haus Haessner, Alter Ring, bestimmt wurde.

Die Impfunden finden an folgenden Tagen statt

Am Dienstag, den 31. ds. Mts. von 9-11 Uhr und von 2-4 Uhr
„ Freitag, „ 3. November „ 9-11 „ „ „ 2-4 „
„ Dienstag, „ 7. „ „ 9-11 „ „ „ 2-4 „
„ Freitag, „ 10. „ „ 9-11 „ „ „ 2-4 „
„ Dienstag, „ 14. „ „ 9-11 „ „ „ 2-4 „

Zu den Impfungen sind die Pässe zwecks Abstempelung mitzubringen.

Zgierz, den 26. Oktober 1916.

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Bekanntmachung.

Durch Verbreitung böswilliger Gerüchte wird die Verordnung des Herrn Generalgouverneurs über die Bekämpfung der Arbeitsscheu absichtlich falsch ausgelegt und es wird dadurch Unruhe in die Bevölkerung getragen, in deren eigenem Interesse die Massregeln getroffen werden sollen.

Ich weise nochmals darauf hin, dass diese Verordnung sich nicht gegen diejenigen richtet, die durch einen Zufall, gerade jetzt vielleicht ohne eigene Schuld, ihre Stellung verloren haben, jedoch eifrig bemüht sind, sich neue Arbeit zu verschaffen. Getroffen werden nur diejenigen Elemente, die fortgesetzt ohne einen berechtigten Grund, insbesondere aus Arbeitsscheu, die Annahme von Arbeit ablehnen und dadurch der schon durch die Not des Krieges übermässig in Anspruch genommenen öffentlichen und privaten Hilfstätigkeit zur Last fallen.

Jeder ist in der Lage, die angeordneten Zwangsmassnahmen dadurch zu vermeiden, dass er sich freiwillig zur Arbeit meldet. Es wird sich für jeden, der arbeiten will, eine passende Arbeit finden lassen, die ihm und seiner Familie Unterhaltsmittel verschaft. Das Arbeitsamt des Polizeipräsidiums steht hierfür zur Verfügung.

Die Allgemeinheit hat das Recht und die Pflicht, sich in dieser Zeit von solchen Elementen zu befreien, die sich aus Arbeitsunlust um jede Tätigkeit herumdrücken. Die Mittel, die für Unterstützungszwecke noch aufgebracht werden können, sollen zur Pflege der wirklich Leistungsunfähigen dienen, und sollen, besonders für erwerbsunfähige Frauen und für unmündige Kinder bereitgestellt werden, sie sollen aber nicht die lichtscheuen Elemente in ihrer Faulheit bestärken.

Wer also von der angedrohten Zwangsmassregel betroffen wird, hat es sich selbst zuzuschreiben, weil er trotz aller Mahnungen sich nicht um Arbeit bemühen wollte.

Lodz, den 29. Oktober 1916.

Der Kaiserlich Deutsche-Polizeipräsident
Loehrs.

Bekanntmachung

betreffend den Handel mit Tabak.

Für meinen Verwaltungsbezirk (Stadt und Landkreis Lodz, Kreis Brzeziny und Lask) mache ich zur genauesten Beachtung bekannt:

Alle Personen, die mit Tabak handeln oder künftig handeln wollen, haben ihren Betrieb unverzüglich beim Polizeipräsidium schriftlich, unter genauer Angabe ihrer Verkaufsstätte oder ihres Lagers, anzumelden.

Diese Anmeldung hat die Angabe zu enthalten, ob der Händler nur mit Schnittabak oder mit Schnittabak und Rohtabak (Blättertabak) oder ausschliesslich mit Rohtabak handeln will.

Die Tabakhändler haben über den An- und Verkauf von Tabak in einem Geschäftsbuch, nach genau vorgeschriebenem Muster, fortlaufend An- und Abschreibungen zu führen und ihre bereits vorhandenen Bestände darin vollständig aufzunehmen. Das Geschäftsbuch muss enthalten:

1. Tag des Zugangs des Tabaks zum Lager (Laden),
2. Name und Wohnort des Verkäufers,
3. Art und Menge des Tabaks nach Kilogrammen oder polnischen Pfunden und Päckchen,
4. Tag des Abgangs (Verkaufs),
5. Name, Wohnort und Passnummer des Käufers,
6. Art und Menge des Tabaks nach Kilogrammen oder polnischen Pfunden und Päckchen.

Die zur Buchführung nötigen Bücher können gegen Ersatz der Druckkosten beim Polizeipräsidium, Zimmer Nr. 65, Erdgeschoss links, bezogen werden.

Ogłoszenie.

W uzupełnieniu ogłoszenia mojego z dnia 24 b. m., dotyczącego szczepienia ospy, ogłaszam niniejszym, że oprócz lokalu szczepienia w fabryce Kernbauma, ul. Pańska, szczepić będzie się w domu dr. Haessnera, Stary Rynek.

Szczepienie rozpocznie się w następujące dni:

we wtorek dnia 31 b. m. od 9 — 11 i od 2 — 4 godz.
„ piątek „ 3 listopada „ 9 — 11 i „ 2 — 4 „
„ wtorek „ 7 „ „ 9 — 11 i „ 2 — 4 „
„ piątek „ 10 „ „ 9 — 11 i „ 2 — 4 „
„ wtorek „ 14 „ „ 9 — 11 i „ 2 — 4 „

Przy szczepieniu niezbędne są paszporty w celu ostemplowania.

Zgierz, dnia 26 października 1916 roku.

1 Burmistrz
Lober
Kapitan.

Obwieszczenie.

Przez szerzenie złośliwych pogłosek rozporządzenie pana Jenerał-Gubernatora, dotyczące niechęci do pracy, umyślnie tłomaczy się w błędny sposób, przez co wśród ludności zjawia się niepokój, chociaż kroki mają być przedsięwzięte w jej własnym interesie.

Wskazuję jeszcze raz na to, iż rozporządzenie to nie jest wcale skierowane przeciwko tym, którzy może przypadkowo, właśnie teraz, bez własnej winy stracili posadę, lecz gorliwie poszukują nowej pracy; tyczy się tylko tych, którzy bez jakiejkolwiek uzasadnionej przyczyny, a zwłaszcza z niechęci do pracy wciąż wzbraniają się przyjęcia pracy, przez co leżą ciężarem na publiczności i prywatnej działalności ratunkowej, która i tak już z powodu wojny jest zanadto obciążoną.

Każdy może uniknąć zarządzonych środków przymusowych przez dobrowolne zameldowanie się do pracy. Dla kazdego chętnego do pracy da się znaleźć odpowiednia praca, która może dostarczyć środków dla utrzymania siebie i rodziny. W tej sprawie jest do usług Biuro Pracy przy Prezydjum Policji.

Ogół ma prawo i obowiązek uwolnić się w obecnej chwili od takich, którzy z niechęci do pracy unikają wszelkiego zajęcia. Środki, które mogó być zebrane na wsparcia, mają być przeznaczone jako pomoc dla ludzi, rzeczywiście niezdolnych do pracy, mają one być trzymane na pogotowiu zwłaszcza dla niezdolnych do pracy kobiet i małych dzieci, a nie używane w sposób, pokrzepiający leniuchów w ich lenistwie.

Kogo więc spotkają środki przymusowe, ma sobie samemu zarzucić, iż, wbrew wszelkim upomnieniom, nie starał się o pracę.

Łódź, dnia 29 października 1916 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Obwieszczenie

dotyczące handlu tytoniem.

Dla mojego obwodu administracyjnego (miasto Łódź i powiaty łódzki, brzeziński i łaski) podaję do ścisłego zastosowania się do wiadomości:

Wszystkie tytoniem handlujące osoby lub na przyszłość takowem handlować zamierzające, winny niezwłocznie zgłosić swój handel piśmiennie do Prezydjum Policji z dokładnem podaniem miejsca sprzedaży lub składu.

W zgłoszeniu zaznaczyć trzeba, czy handlujący ma zamiar handlować tylko tytoniem krajanym, czy też tytoniem krajanym i surowym (liściatym), lub wyłącznie tylko tytoniem surowym.

Handlarze tytoniu winni odnośnie zakupu i sprzedarzy tytoniu zapisywać do książki handlowej podług ściśle przepisanego wzoru bieżący przychód i rozchód i wnieść do takowej całkowicie będące na razie w ich posiadaniu zapasy. Książka handlowa zawierać musi:

1) datę przybycia tytoniu do składu (sklepu),
2) nazwisko i miejsce zamieszkania sprzedawcy,
3) rodzaj i ilość tytoniu (w kilogramach albo w polskich funtach i paczkach,
4) datę rozchodu (sprzedaży),
5) nazwisko, miejsce zamieszkania i numer paszportu kupującego,
6) rodzaj i ilość tytoniu w kilogramach, albo w polskich funtach i paczkach.

Do księgowania potrzebne książki otrzymać można, za zwrotem kosztów druku, w Prezydjum Policji, pokój № 65, parter, na lewo.

Die Buchführung sowie die Lager- und Verkaufsräume unterliegen der steuerlichen Aufsicht. Die Steuerbeamten sind befugt, diese Räume während der Betriebszeit, bei begründetem Verdacht der Steuerhinterziehung auch zu anderen Stunden, zu besuchen und die Tabakvorräte und die Bücher zu prüfen.

Lodz, den 25. Oktober 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
J. V. **v. Bernewitz.**

Bekanntmachung.

Der Postverkehr zwischen dem Generalgouvernement Warschau und Luxemburg ist von jetzt ab zugelassen. Es dürfen offene gewöhnliche und Einschreibebriefsendungen jeder Art und Postanweisungen befördert werden. Die Sendungen sind nur in deutscher und ungarischer Sprache zulässig; Mitteilungen über militärische Angelegenheiten dürfen sie nicht enthalten. In der Aufschrift der Sendungen aus Luxemburg muss die Angabe „Generalgouvernement Warschau" angegeben sein. Wegen Ausfertigung der Postanweisungen erteilen die Postanstalten nähere Auskunft. Am Postverkehr nehmen alle Orte des Generalgouvernements teil.

Kaiserlich Deutsche Post- und Telegraphen-Verwaltung im Generalgouvernement Warschau.

Bekanntmachung.

Durch Urteil eines Feldgerichts beim Kaiserlich Deutschen Militärgouvernement Lodz vom 25. Oktober 1916 ist

der Arbeiter Paul Czuba aus Masłowice, Kreis Wielun,

rechtskräftig zum Tode verurteilt worden, weil er Schusswaffen besessen und sie zu Raubüberfällen auf Landeseinwohner benutzt hat.

Das Urteil ist heute früh 7 Uhr durch Erschiessen vollstreckt worden.

Lodz, den 27. Oktober 1916.

Der Militärgouverneur.

Verordnung.

Die Inhaber der von dem „Militärischen Textil-Beschaffungs-Amte" in Lodz angekauften oder enteigneten Waren sind verpflichtet, der schriftlichen Anweisung, die Ware innerhalb einer von dem Amte in jedem Falle zu bestimmenden Frist transportfähig herzurichten, nachzukommen.

Wer dieser Aufforderung nicht nachkommt, wird mit Gefängnis bis zu 3 Monaten und mit Geldstrafe bis zu 1000 Mark oder mit einer der beiden Strafarten allein bestraft.

Wer aus Fahrlässigkeit dieser Verordnung nicht nachkommt, wird mit Geldstrafe bis zu 1000 Mark bestraft.

Lodz, den 24. Oktober 1916.

Gericht des Kaiserlich Deutschen Militärgouvernements.
Der Militärgouverneur
Barth,
Generalleutnant.

Vorflutsverordnung.

(Sluss)

§ 13.

Sämtliche in den §§ 8 bis 12 angegebenen Massnahmen bedürfen der Genehmigung der Wasserpolizeibehörde.

Stauanlagen.

§ 14.

Stauanlagen, das sind Anlagen im Wasserlaufe, die durch Hemmung des Wasserabflusses eine Hebung des Wasserspiegels oder eine Ansammlung von Wasser bezwecken, bedürfen bei Neuanlagen oder bei Veränderung der Genehmigung der Wasserpolizeibehörde.

§ 15.

Ueber die Genehmigung ist eine besondere Urkunde auszufertigen, in der alle Rechte und Pflichten des Stauberechtigten anzugeben sind.

Diese Urkunde kann von der Wasserpolizeibehörde jederzeit ergänzt werden, wenn überwiegende Rücksichten der Landeskultur oder öffentliche Interessen es erfordern.

§ 16.

Jede hiernach genehmigte Stauanlage muss mit mindestens einer Staumarke (Merkpfahl, Eichmarke) versehen werden, an

Buchalterja jak również pomieszczenia dla składu i dla sprzedaży podlegają nadzorowi ze strony władzy podatkowej. Urzędnicy podatkowi mają prawo do odwiedzania pomieszczeń podczas godzin handlowych, a przy uzasadnionem podejrzeniu uchylania się od podatku także i podczas innych godzin i do zbadania zapasów tytoniu i książek.

Łódź, dnia 25 października 1916 r.

Cesarsko-niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Obwieszczenie.

Komunikacja pocztowa między Jenerał-Gubernatorstwem Warszawskiem i Luksenburgiem jest odtąd dozwolona. Mogą być wysyłane wszelkiego rodzaju listy otwarte zwyczajne i polecone, jakoteż przekazy pocztowe. Dozwolone są tylko przesyłki w niemieckim i węgierskim językach; nie mogą zawierać wiadomości o sprawach wojskowych. W adresie przesyłek z Luksenburga należy podać „Jenerał-Gubernatorstwo Warszawskie". Urzędy pocztowe udzielają bliższych objaśnień co do wygotowania przekazów pocztowych. Wszystkie miejscowości Jenerał-Gubernatorstwa biorą udział w komunikacji pocztowej.

Cesarsko-Niemiecki Zarząd Poczt i Telegrafów w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem.

Obwieszczenie.

Wyrokiem sądu polowego przy Cesarsko-Niemieckiej łódzkiej gubernii wojennej z dnia 25 października 1916 r., skazano prawomocnie na śmierć

robotnika Pawła Czubę z Masłowic, powiatu wieluńskiego,

ponieważ posiadał on broń palną, używając jej w napadach rabunkowych na mieszkańców kraju.

Wyrok spełniono dziś rano, o godzinie 7 przez rozstrzelanie.

Łódź, dnia 27 października 1916 r.

Gubernator wojenny.

Obwieszczenie.

Właściciele towarów zakupionych lub wywłaszczonych przez Urząd wojskowy przysposabiania włóknistego w Łodzi, są obowiązani, na piśmienne polecenie przygotować towar do wysyłki, w azasie określonym każdorazowo przez urząd.

Kto nie zastosuje się do wezwania, ukarany będzie więzieniem do 3 miesięcy i grzywną do 1,000 marek, albo tylko jedną z tych kar.

Kto nie zastosuje się do rozporządzenia z niedbalstwa, ukarany zostanie grzywną do 1,000 marek.

Łódź, dnia 24 października 1916 r.

Sąd Cesarsko-Niemieckiej gubernii wojskowej.
Gubernator wojenny
Barth,
jenerał-porucznik.

Rozporządzenie

dotyczące swobodnego odpływu wody.

(Dokończenie)

§ 13.

Wszelkie środki wymienione w § 8 do 12 wymagają zatwierdzenia władzy policjnej wodnej

Jazy.

§ 14.

Na budowę nowych jazów t. j. urządzeń we wodocieku mających na celu podniesienie poziomu wody, lub nagromadzenie wody przez zatrzymanie odpływu, lub na zmiany w jazach, wymagane jest zezwolenie władzy policyjnej wodnej.

§ 15.

Należy sporządzić specjalny akt zezwolenia, w którym winny być wymienione wszystkie prawa i obowiązki uprawnionego do zatrzymywania wody.

Władzy policyjnej wodnej przysługuje prawo akt ten każdego czasu dopełniać, jeżeli przeważające względy kultury rolnej lub interes publiczny tego wymaga.

§ 16.

Każdy zatwierdzony jaz winien mieć przynajmniej jeden znak spiętrzenia (pal ze znakiem, cechą) na którym należy wy-

der sowohl die während des Sommers, als auch während des Winters innezuhaltenden Stauhöhen und, wenn der Wasserstand auf besttmmte Mindesthöhen gehalten werden muss, auch diese deutlich anzugeben sind. Die Erhaltung der Höhenpunkte ist durch Beziehung auf möglichst unverrückbare und unvergängliche Festpunkte zu sichern.

Allgemeine Bestimmungen.

§ 17.

Wasserpolizeibehörde ist der Kreischef (Polizeipräsident). Gegen Anordnungen und Genehmigungen der Wasserpolizeibehörde ist innerhalb zwei Wochen die Beschwerde an den Verwaltungschef und soweit es sich um die Festsetzung und Bemessung von Entschädigungen handelt, spätestens innerhalb zwei Wochen nach Rechtskraft der sonstigen Entscheidung die Klage beim Obergericht zulässig. Die Vorschriften der Verordnung über die Entziehung und Beschränkung von Grundeigentum aus Gründen des öffentlichen Wohls vom 16. August 1916 finden sinngemässe Anwendung.

§ 18.

Die zur Durchführung der Verordnung erforderlichen Ausführungsbestimmungen erlässt der Verwaltungschef.

§ 19.

Die Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Warschau, den 20. September 1916.

Der Generalgouverneur
gez. v. **Beseler.**

raźnie oznaczyć wysokości spiętrzania, które mają być utrzymane, tak latem jak i zimą, jak również jeżeli stan wody ma być utrzymany na pewnej minimalnej wysokości. Utrzymanie punktów wysokości należy zapewnić przez oznaczenie stosunku do punktów stałych nie dających się przesunąć i trwałych.

Postanowienia ogólne.

§ 17.

Władzą policyjną wodną jest naczelnik powiatu (prezydent policji). Zażalenia na zarządzenia i zatwierdzenia władzy policyjno-wodnej należy wnosić do Szefa Administracji w ciągu dwóch tygodni, o ile zaś dotyczą ustanowienia i obliczenia odszkodowań, dozwolone jest podanie skargi do wyższego sądu najpóźniej w ciągu dwóch tygodni od uprawomocnienia się wyroku. Przepisy rozporządzenia z dnia 16 sierpnia 1916 r., dotyczące pozbawienia lub ograniczenia własności ziemi dla celów dobra publicznego, będą odpowiednio zastosowane.

§ 18.

Szef Administracji wyda przepisy wykonawcze potrzebne do przeprowadzenia niniejszego rozporządzenia.

§ 19.

Niniejsze rozporządzenie nabiera mocy obowiązującej z dniem jego ogłoszenia.

Warszawa, dnia 20 października 1916 r.

Jenerał-Gubernator
podp. v. **Beseler.**

Zwangs-Versteigerung.

Am Freitag, 10. November, vorm. 10 Uhr, werden im Magistratsgebäude versteigert:

4 Kleiderschränke
1 Kredenz
3 Nähmaschinen
1 Gramophon
1 Wächemangel
2 Glasschränke
2 Kommoden
2 kleine Wandspiegel
1 Wanduhr
1 Tisch

Zgierz, den 24. Oktober 1916. **Der Magistrat.**

Licytacja.

W Piątek, dnia 10 listopada o g. 10 przed południem, odbędzie się w magistracie licytacja następujących przedmiotów:

4 szafy
1 kredens
3 maszyny do szycia
1 gramofon
1 magiel
2 serwantki
2 komody
2 małe lustra
1 zegar ścienny
1 stół

Zgierz, dnia 24 października 1916 roku. **Magistrat.**

Theater „VENUS" Teatr

Langestrasse 26. Sensation! — **Sensacja! ul. Długa № 26.**

Nur 4. Tage vom Mittwoch, den 1. bis Sonntag, den 5. November 1916 einschliesslich

Das Geheimnisse Moskaus

oder

Der nalmsinnige Millionär

Nach der Erzählung von N. Majdanow, Drama in 5 grossen Akten, ausgeführt von den Schauspielern des Theaters Stanisławski in Moskau; In der Hauptrolle I. Kraszewski.

Kegeln Posse.

Tylko 4 dni, od środy dnia 1 do niedzieli 5 listopada 1916 r. włącznie

Tajemnice Moskwy

czyli

SZALENSTWO MILJONERA

podług znanej powieści N. Majdanowa, dramant w 5 wielkich częściach w wykonaniem artystów teatru Stanisławskiego w Moskwie. W roli głównej słynny I. Kraszewski.

Gra w kręgle Komiczne.

Wer schnell, sicher und zuverlässig über alle Ereignisse unterrichtet sein will, lese die

„Deutsche Lodzer Zeitung".

Demnächst beginnt in ihr in zwangloser Folge die Veröffentlichung der

Namen russischer Kriegsgefangener aus den besetzten Gebieten in deutschen Gefangenenlagern.

Abonnements nimmt jede Postanstalt und die Geschäftsstelle der „Deutschen Lodzer Zeitung", Petrikauerstr. 85, entgegen

Agenten überall gesucht.

Schriftleitung: Magistrat Zgierz. Druck von M. Nowicki & Co., Zgierz.